

Uwaga:

Niniejsze tłumaczenie zostało wykonane na podstawie instrukcji użycia Kuraray Noritake Dental (w języku angielskim) oraz tłumaczenie zostało przygotowane i zrewidowane przez Kuraray Noritake Dental Inc.

DETEKTOR PRÓCHNICY

CARIES DETECTOR



POLSKI INSTRUKCJA UŻYCIA

I. WPROWADZENIE

CARIES DETECTOR wyraźnie rozróżnia klinicznie dwie warstwy zębiny próchnicowej poprzez barwienie zewnętrznej zębiny próchnicowej na kolor szkarłatny, bez barwienia wewnętrznej zębiny próchnicowej ani prawidłowej zębiny. Wyraźne barwienie tylko zewnętrznej, zainfekowanej warstwy próchnicowej zapewnia widoczną, klinicznie precyzyjną wytyczną do usuwania próchnicy.

II. WSKAZANIA

CARIES DETECTOR jest wskazany do stosowania w następujących przypadkach:

- Wykrywanie zębiny próchnicowej do opracowania ubytku

III. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



1. Instrukcje bezpieczeństwa

1. Należy zachować ostrożność, aby zapobiec kontaktowi produktu ze skórą lub dostaniu się do oczu. Przed użyciem produktu należy zakryć oczy pacjenta ręcznikiem, aby zabezpieczyć oczy pacjenta w przypadku rozprysku materiału.
2. Jeśli dojdzie do kontaktu produktu z ciałem ludzkim, należy powziąć następujące środki ostrożności:
 - <Jeśli produkt przedostanie się do oka>
Natychmiast przemyć oko dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.
 - <Jeśli dojdzie do kontaktu produktu ze skórą>
Natychmiast zetrzeć wacikiem zwilżonym alkoholem lub gazą, a następnie przemyć obficie wodą.
 - <Jeśli dojdzie do kontaktu produktu z błoną śluzową>
Produkt może pozostać między innymi wyrobami medycznymi (np. walczkami bawełnianymi) a błoną śluzową. Natychmiast zetrzeć wacikiem zwilżonym alkoholem lub gazą, a następnie przemyć obficie wodą.
3. Podczas używania produktu należy zachować ostrożność, aby nie doszło do jego połknięcia.
4. Nie używać tej samej jednorazowej szczoteczki u różnych pacjentów, aby zapobiec skażeniu krzyżowemu. Wyrzucić szczoteczkę po użyciu.
5. Unikać bezpośredniej styczności ze skórą i/lub tkankami miękkimi, aby zapobiec nadwrażliwości.
Podczas stosowania produktu należy nosić rękawice lub podjąć odpowiednie środki ostrożności.
6. Nie nakładać produktu bezpośrednio z butelki do ubytku próchnicowego.
7. Ten produkt należy usuwać jako odpad medyczny, aby zapobiec infekcjom.

2. Środki ostrożności zalecane podczas stosowania i obsługi

1. Tylko dyplomowany stomatolog jest upoważniony do używania tego produktu.
2. Zapewnić kontrolę wilgoci i zanieczyszczenia za pomocą koferdamu.
3. Nie mieszać produktu z innymi materiałami dentystycznymi.

4. Nie używać produktu do innych zastosowań niż opisane w punkcie WSKAZANIA.

3. Środki ostrożności podczas przechowywania

1. Produkt należy zużyć przed upływem terminu ważności podanego na opakowaniu.
2. Nieużywany produkt należy przechowywać w temperaturze 2-25°C/36-77°F.
3. Chronić przed nadmierną temperaturą i bezpośrednim nasłonecznieniem.
4. Produkt musi być przechowywany w odpowiednich miejscach, do których dostęp ma tylko lekarz stomatolog.

IV. KOMPONENTY

Zawartość i ilość można znaleźć na zewnętrznej stronie opakowania.

1. Komponenty

CARIES DETECTOR

2. Składniki

- Propan-1,2-diol
- Barwnik

V. POSTĘPOWANIE KLINICZNE

- (1) Przed aplikacją produktu zaizolować ząb z próchnicą koferdamem.
- (2) Po umyciu i wysuszeniu zęba z próchnicą umieścić jedną kroplę produktu na jednorazowej szczoteczce i nanieść do ubytku.
- (3) Po 10 sekundach zmyć wodą.
- (4) Usunąć odsłoniętą zewnętrzną zębinę próchnicową, która jest zabarwiona na czerwono.
- (5) Powtórzyć procedurę wykrywania i usuwania jeszcze kilka razy, aby zapewnić całkowite usunięcie zewnętrznej zębiny próchnicowej.

[UWAGA]

1. Zalecana metoda usuwania zębiny próchnicowej:
 - Należy usuwać wyłącznie niewrażliwą, ulegającą przebarwieniu tkankę, unikając przy tym cięcia wrażliwej, niezabarwionej tkanki.
 - Do usuwania zębiny próchnicowej należy używać instrumentu wolnoobrotowego, ponieważ ciepło tarcia wytwarzane przez instrument szybkoobrotowy może powodować uczucie bólu, nawet przed osiągnięciem wrażliwej, niezabarwionej tkanki.
2. Procedura opracowania ubytku przy użyciu produktu:

Produkt można stosować na dwa sposoby:

 - Produkt nakłada się na obszar ubytku przed otwarciem ubytku. Ta procedura jest sugerowana w przypadku płytkiego odkrytego ubytku, ponieważ wcześniejsze wykrycie zajętego wolnego szkliwa może ułatwić otwarcie ubytku.
 - Produkt stosuje się do wykrycia pozostałości zewnętrznej zębiny próchnicowej po otwarciu ubytku i usunięciu bardzo przebarwionej i bardzo zmiękczonej zębiny. Ta procedura jest sugerowana w przypadku głębokiego ubytku z dużą ilością zębiny próchnicowej. Nieostrożna redukcja przed aplikacją produktem może jednak spowodować ból wskutek niezamierzonej nadmiernej redukcji.

[GWARANCJA]

Firma Kuraray Noritake Dental Inc. dokona wymiany każdego produktu, który okazał się być wadliwy. Firma Kuraray Noritake Dental Inc. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody bezpośrednie, wynikowe lub szczególne, wynikające z aplikacji,

stosowania lub nieumiejętności korzystania z tych produktów. Przed użyciem użytkownik powinien ustalić, czy produkty nadają się do danego celu. Użytkownik ponosi ryzyko i odpowiedzialność, które jest związane z użytkowaniem.

[UWAGA]

Poważne wypadki, które można powiązać z tym produktem, należy zgłaszać wymienionemu niżej autoryzowanemu przedstawicielowi producenta oraz odpowiednim organom regulacyjnym kraju, którego rezydentem jest użytkownik i/lub pacjent.



Kuraray Noritake Dental Inc.

1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-0801, Japan

EC REP

Kuraray Europe GmbH (Importer)

Philipp-Reis-Str. 4,

65795 Hattersheim am Main, Germany



Phone:+49 (0)69 305 35835 Fax:+49 (0)69 305 98 35835

URL:<https://www.kuraraynoritake.eu>

009 1561J259R-PL 06/2019